



- de

Produktinformation
- en

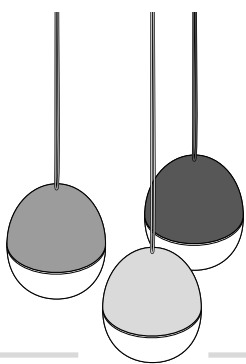
Product information
- fr

Fiche produit
- cs

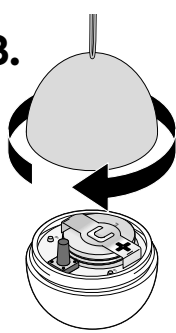
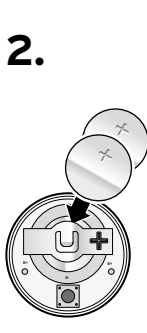
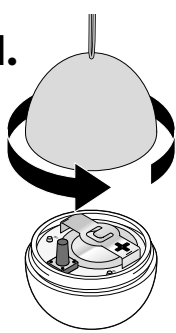
Informace o výrobku

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz



Batterien einlegen / wechseln
Inserting / replacing batteries
Mettre en place / changer les piles
Vložení / výměna baterie



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku:
608 667



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody



de Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

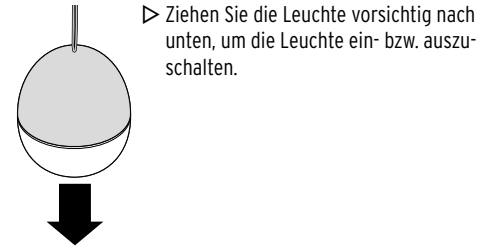
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Der Artikel ist mit Knopfzellen ausgestattet. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet Schutz vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde den Artikel beschädigen.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien/den Artikel vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht) und extremen Temperaturen. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die richtige Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Die Leuchtdiode ist fest im Artikel montiert. Sie kann und darf nicht gewechselt werden. Beim Öffnen wird der Artikel beschädigt.

Batterien einlegen

- Drehen Sie die obere Hälfte des Batteriefachs gegen den Uhrzeigersinn ab **(1.)**.
- Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. Der **+Pol** beider Batterien muss nach oben zeigen **(2.)**.
- Setzen Sie die obere Hälfte des Batteriefachs wieder auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn wieder fest **(3.)**.

Gebrauch

Ein-/ausschalten



- Ziehen Sie die Leuchte vorsichtig nach unten, um die Leuchte ein- bzw. auszuscha-

Technische Daten

Modell:	608 667
Batterie:	je 2x CR2032/3V
Nennenergie:	0,69 Wh (nach UN 38.3 getestet)
Leuchtdauer:	ca. 10 Stunden
Leuchtmittel:	LED (nicht austauschbar)
Schutzart:	IPX4
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.	

Entsorgen

- Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsach-
- gemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesund-

heit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
- Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

- Batterien und Akkus** gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

en Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed to be used indoors and outdoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

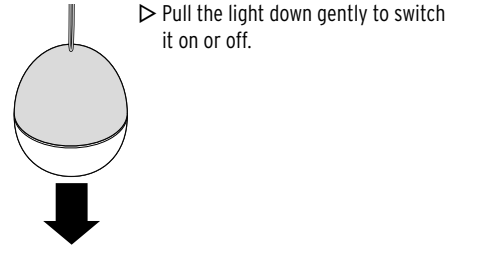
- Keep the packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. The product contains button-cell batteries. If a button-cell battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If the battery compartment does not close correctly, do not continue to use the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- The product is suitable for outdoor use and complies with IP code IPX4. This means it is protected against splashes of water, such as rain. However, do not expose the product to heavy rain or running water. The product must not be used under water, as this will damage it.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Single-use batteries must also not be charged.
- Protect batteries/the product from intense heat (radiators, direct sunlight) and extreme temperatures. Remove the batteries from the product if they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Caution! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly. Therefore, always ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the battery. Only use the same type of battery or one an equivalent one (see section titled “Technical specifications”).
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the device and batteries before inserting them. Risk of overheating!
- The LED is firmly built into the product. It cannot and must not be replaced. Opening the product will damage it.

Inserting the batteries

- Twist the top half of the battery compartment anti-clockwise to remove it **(1.)**.
- Insert the batteries as illustrated. The **+** pole of both batteries must be facing upwards **(2.)**.
- Put the top half of the battery compartment back on and twist it clockwise to secure it in place **(3.)**.

Use

Switching on/off



- Pull the light down gently to switch it on or off.

Technical specifications

Model:	608 667
Battery:	2x CR2032/3V each
Watt-hour rating:	0,69 Wh (tested as per UN 38.3)
Light duration:	approx. 10 hours
Bulb:	LED (non-replaceable)
IP code:	IPX4
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.	

Disposal

- Devices** marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances. If stored or disposed of improperly, these may cause harm to health or the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

- Single-use batteries and rechargeable batteries** must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

1. 2. 3.

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.
- Cet article est uniquement conçu à des fins décoratives à usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. L'article est conçu pour une utilisation à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
 - En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Cet article contient des piles bouton. Si elle est ingérée, une pile bouton peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
 - Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
 - L'article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IPX4. Il est donc protégé contre les projections d'eau comme la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. Il ne faut en aucun cas utiliser l'article sous l'eau. Ceci endommagerait l'article.
 - Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
 - Protégez les piles/l'article de toute chaleur excessive (chauffage, rayonnement solaire direct) et des températures extrêmes. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.
 - Attention! Les piles au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas mises en place correctement. Mettez donc les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement une pile de type identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).
 - Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
 - Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
 - La diode électroluminescente est montée de manière définitive dans l'article. Elle ne peut ni ne doit être remplacée. Vous pourriez détériorer l'article en essayant de l'ouvrir.

Mise en place des piles

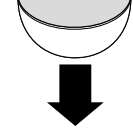
- Dévissez la moitié supérieure du compartiment à piles en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **(1.)**.
- Insérez les piles dans le compartiment à piles comme représenté sur l'illustration. Les pôles positifs **+** doivent être en haut **(2.)**.
- Remettez la moitié supérieure du compartiment à piles en place et revissez-la en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre **(3.)**.

Utilisation

Allumer/éteindre

- Tirez délicatement la lampe vers le bas pour allumer ou éteindre la lampe.

Allumer/éteindre



Caractéristiques techniques

Modèle:	608 667
Pile:	2x CR2032/3V par lampe
Énergie nominale:	0,69 Wh (test selon UN 38.3)
Durée d'éclairage:	env. 10 h
Agent lumineux:	LED (non remplaçable)
Indice de protection:	IPX4
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.	

Élimination

- Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.
- Ne pas jeter les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

cs Bezpečnostní pokyny

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních a vnitřních prostorách. Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

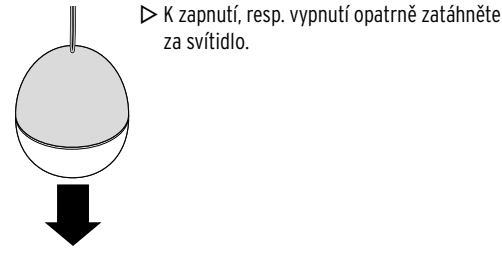
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde k spolknutí knoflíkové baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud už přihrádka na baterie správně nedovírá, nesmí se výrobek dále používat a je nutno jej uchovávat mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by jedna z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX4. Tento stupeň znamená ochranu před stříkající vodou jako je např. dešť. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by jej poškodilo.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Baterie/výrobek chraňte před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční světlo) a extrémními teplotami. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo výrobek budete delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekla.
- Pozor! Lithiové baterie mohou v případě nesprávného vložení vybuchnout. Při vkládání proto bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“).
- Veměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie, různé typy ani značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou
- V případě potřeby před vložením baterie vyčistěte kontakty baterií i přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Světelná dioda je napevno zabudovaná ve výrobku. Není možné ji vyměnit, ani se nesmí vyměňovat. Při otevírání se výrobek poškodí.

Vložení baterií

- Horní polovinu přihrádky na baterie otočte proti směru hodinových ručiček **(1.)**.
- Vložte baterie tak, jak vidíte na obrázku. Pól **+** obou baterií musí směřovat nahoru **(2.)**.
- Opět nasadte horní polovinu přihrádky na baterii a pevně ji zašroubujte ve směru hodinových ručiček **(3.)**.

Použití

Zapnutí/vypnutí



- K zapnutí, resp. vypnutí opatrně zatáhněte za svítidlo.

Technické parametry

Model:	608 667
Baterie:	vždy 2x CR2032/3 V
Jmenovitá energie:	0,69 Wh (testováno podle UN 38.3)
Doba svícení:	cca 10 hodin
Osvětlovací prostředky:	LED (nelze vyměnit)
Stupeň krytí:	IPX4
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.	

Likvidace

- Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

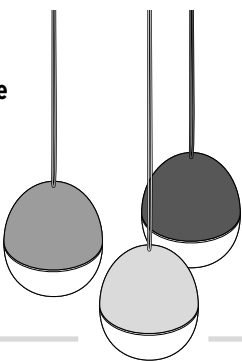
- Baterie a akumulátory** nepatří do domovního odpadu! Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.



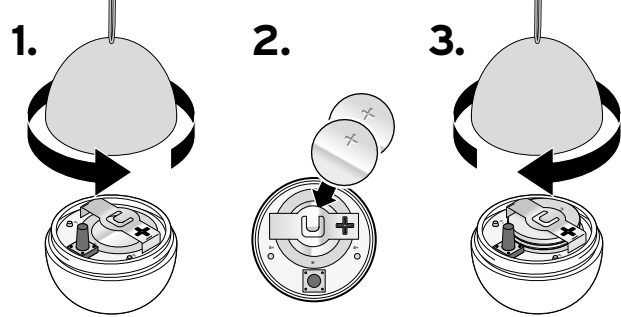
Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu •
www.tchibo.com.tr

- pl** Informacje o produkcie
- sk** Informácia o výrobku
- hu** Termékismertető
- tr** Ürün bilgisi



Wkładanie / wymiana baterii
Vloženie / výmena batérií
Elem behelyezése / cseréje
Pilleri yerleştirme / değiştirme



Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası:
608 667



www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

pl Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do stosowania w pomieszczeniach oraz na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt jest wyposażony w baterie guzikowe. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu jedynie 2 godzin doprowadzić do ciężkich (chemicznych) poparzeń wewnętrznych i do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Produkt przeznaczony jest do użytku zewnętrznego i odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to, że jest on zabezpieczony przed wodą rozpryskową, np. deszczem. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/produkt należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych) oraz skrajnymi temperaturami. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Należy stosować jedynie baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i produktu. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Dioda świecąca jest na stałe zamontowana w produkcie. Nie ma możliwości wymiany tej diody ani nie wolno tego robić. Próba jej wymontowania skutkować będzie uszkodzeniem produktu.

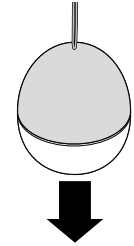
Wkładanie baterii

1. Przekręcić górną część komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **(1.)**.
2. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem. Biegun dodatni **+** obu baterii musi być skierowany ku górze **(2.)**.
3. Z powrotem nałożyć górną część komory baterii i przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara **(3.)**.

Obsługa

Włączanie/wyłączanie

- ▷ Aby włączyć lub wyłączyć lampkę, należy za nią ostrożnie pociągnąć do dołu.



Dane techniczne

Model:	608 667
Bateria:	po 2 baterie typu CR2032 / 3 V
Energia znamionowa:	0,69 Wh (przebadano wg UN 38.3)
Czas świecenia:	ok. 10 godzin
Źródło światła:	dioda LED (niewymienna)
Stopień ochrony:	IPX4
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.	

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych.Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, względnie usuwać do specjalnych pojemników, udestępnionych w sklepach handlujących bateriami.

sk Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatréním nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch ako aj v exteriéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovými batériami. Keď dôjde k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže to už do 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné poleptanie a smrť. Nové ako i vybité batérie uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolaajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IPX4. Znamená to ochranu pred striekajúcou vodou, ako napr. pred dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Výrobok by sa tým mohol poškodiť.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/výrobok pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo) a extrémnymi teplotami. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužitím výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení.
- Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto dbajte pri vkladaní bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rozličnou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Svetelná dióda je pevne namontovaná vo výrobku. Nedá a nesmie sa vymieňať. Pri otvorení sa výrobok poškodí.

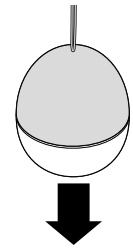
Vloženie batérií

1. Vrchnú polovicu priehradky na batérie otočte proti smeru hodinových ručičiek **(1.)**.
2. Vložte batérie tak, ako je zobrazené. Plusový pól **+** oboch batérií musí ukazovať nahor **(2.)**.
3. Vrchnú polovicu priehradky na batérie znovu nasadíte a zaskrutkujete v smere hodinových ručičiek **(3.)**.

Používanie

Zapnutie/vypnutie

- ▷ Svetidlo opatrne ťahajte nadol na zapnutie resp. vypnutie svetidla.



Technické údaje

Model:	608 667
Batéria:	po 2x CR2032/3V
Menovitá energia:	0,69 Wh (testované podľa UN 38.3)
Doba svietenia:	cca 10 hodín
Žiarovky:	LED (nevymeniteľné)
Druh krytia:	IPX4
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.	

Likvidácia

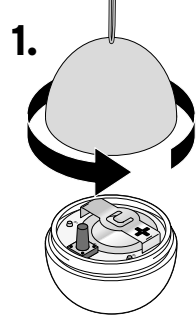


Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulatory nepatria do domového odpadu! Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulatory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

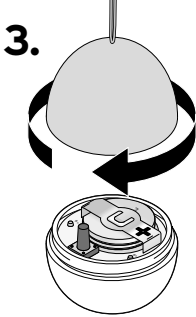
1.



2.



3.



hu Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Űrítze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

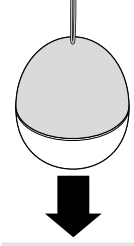
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermek kezebe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elem lenyelése életveszélyes lehet. A termékben gombaelem található. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja tovább a terméket és gyermeektől tartsa távol. Egy elem lenyelése sének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A termék kültéri használatra is alkalmas, és megfelel az IPX4 védelmi osztálynak, amely fröccsenő víz, pl. eső elleni védelmet jelent. Ennek ellenére a terméket ne merítse vízbe, mert az megrongálódna.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket/a terméket a túlzott hőttől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). Csak ugyanolyan vagy egyenértékű elemtípust használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Cserélje ki mindig az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új elemeket, valamint különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- A világító dióda szálardan be van építve a termékbe, nem lehet és nem szabad kicserélni. Ha felnyitja a terméket megrongálódik.

Elemek behelyezése

1. Csavarja le az elemtartó felső felét az óramutató járásával ellentétes irányba **(1.)**.
2. Az ábrázolt módon helyezze be az elemeket. Mindkét elem **+** pólusa nézzen felfelé **(2.)**.
3. Helyezze vissza az elemtartó felső felét, majd csavarja vissza szorosan az óramutató járásával megegyező irányba, ütközésig **(3.)**.

Használat

Be-/kikapcsolás



- ▷ A lámpa be- és kikapcsolásához óvatosan húzza lefelé a lámpát.

Műszaki adatok

Modell:	608 667
Elem:	2-2 db CR2032/3V
Névleges energia:	0,69 Wh (az UN 38.3 szerint tesztelve)
Világítási időtartam:	kb. 10 óra
Izzó:	LED (nem cserélhető)
Védelmi osztály:	IPX4
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a terméke fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használtatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek a nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék! Őnt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésében adja le.

tr Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirttiğiği şekilde kullanın. Gerekğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün hem iç hem de dış alanda kullanıml için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

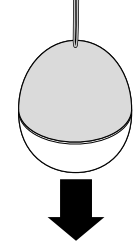
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürün düğme pilleri ile donatılmıştır. Düğme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklırına ve ölüme yol açılabilir. Hem yeni hem de eski pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Pilin yutularak ya da başka yollardan vücuda girmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerekğinde temas eden yerleri derhal temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Bu ürün dış mekanda kullanıml için tasarlanmıştır ve koruma türü IPX4 uyarınca uygundur. Bu uygunluk, sıçrayan sular-dan, örn. yağmurdan, korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Ürüne zarar verebilir.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri / ürünü aşırı ısıdan ve aşırı sıcaklıklardan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pili üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Şarjlı pili yerleştirirken mutlaka kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. "Teknik bilgiler").
- Değiştirirken daima tüm pilleri değiştirin. Eski ve yeni pilleri, farklı tipte ve markadaki veya farklı kapasitedeki piller ile karıştırmayın.
- Gerekiyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısına tehlikesi!
- Işık diyodu ürüne sabit montelidir. LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. Açıldığında ürün hasar görür.

Pilleri yerleştirme

1. Pil yuvasının üst bölümünü saat yönü tersine çevirin **(1.)**.
2. Pili resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Her iki pilin **+** kutbu yukarı göstermelidir **(2.)**.
3. Pil yuvasının üst kısmını tekrar yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sıkın. **(3.)**.

Kullanım

Açma/kapama



- ▷ Lambayı açmak ya da kapamak için dikkatli bir şekilde aşağıya doğru çekin.

Teknik bilgiler

Model:	608 667
Pil:	her biri 2x adet CR2032/3 V
Nominal güç:	0,69 Wh (UN 38.3'e göre test edilmiştir)
Aydınlatma süresi:	yakl. 10 saat
Ampul:	LED (değiştirilemez)
Koruma türü:	IPX4
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.	

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöpi ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarını bırakmakla yükümlüsünüz.